

類 科：新聞廣播（選試日文、國語播音與閩南語播音）

科 目：日文

考試時間：1 小時 30 分

座號：_____

※注意：(一)禁止使用電子計算器。

(二)不必抄題，作答時請將試題題號及答案依照順序寫在試卷上，於本試題上作答者，不予計分。

一、ストレス（譯成中文）（25 分）

異文化間で、互いに固定した概念やイメージで眺めてしまった結果、理解が進むどころか、かえって誤解やギャップが生ずる例は数多くある。例えば、日米関係を見ると、しばらく前までアメリカは日本を「フジヤマ、ゲイシャ、サクラ」の国という型にはめて眺めていた。時代が変わったとはいうものの、アメリカが日本を見る時に、独特のプリズムを通して眺めることは依然として多い。日本人がアメリカに対して抱くイメージについても、同じことが言える。アメリカ人を「白人の外人で英語を話す背の高い人種」と考えることは今でもさほど変わっていない。

異なる文化を背景に持った人をステレオタイプ化して眺めないためにはお互いにありのままの自分を見せ合い、共通項を探すことが必要だろう。

二、什麼都吃（譯成日文）（25 分）

各位對吃東西有偏好嗎？有的人只要有營養，即使不喜歡也會吃，有的人是不喜歡的東西就絕對不吃，我覺得也有人明明沒吃過卻就是討厭某些東西。從小父母教我：「最好什麼都要吃」，所以我對食物沒有偏好，什麼都吃。即使是第一次看到的東西，即使是別人厭惡不吃的東西，我大概都會試試看。說到這些，或許大家會說我是個「愛吃鬼吧」。

三、日文作文：飲酒運転の防止策について（400 字以内）（50 分）